

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 40 (1983)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MÂCOLIN MACOLIN MACOLIN

**Rédacteur responsable:** Yves Jeannotat

**Rédacteur adjoint:** Ernesto De Luca

**Membres de la rédaction:** Jean-Pierre Boucherin, Françoise Huguenin, Hugo Lörtscher

**Secrétariat:** Françoise Jeannotat

**Présentation graphique:** Ernesto De Luca

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin – Tél. 032 22 56 44  
Télex: etsch 34 9334

**Abonnement annuel:** 26 fr. (CH) et 30 fr. (étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. (Suisse) et 3 fr. 50 (étranger)  
A commander à:

Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin  
Paiement anticipé par timbres-poste.

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann SA,  
2501 Biel

**Régie des annonces:** Agence d'annonces SA,  
rue Franche 11, 2501 Biel – Tél. 032 22 42 14

**Enregistrement des abonnés:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne

**Changement d'adresse:** à communiquer à «revue Macolin», Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne (prière d'utiliser la carte de changement d'adresse des PTT, form. no 257.04, que vous pouvez obtenir dans tous les bureaux de poste).

**Date de parution:** le 15 du mois.

**Délai rédactionnel:** 2 mois avant la parution.

Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité. Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

*Pour le texte:* Michel Burnand

*Pour la photo:* outre Hugo Lörtscher, Jean-François Luy (p. 2 et 3), Jean-Claude Curchod (p. 15), Keystone (p. 16), Miroslaw Halaba (p. 17 et 18), Y. Jeannotat (p. 20 et 3e p. de couverture).

**Macolin/Magglingen paraît mensuellement  
en trois langues**

français  
italien  
allemand

**Commission de rédaction:**

*Président:* Hans Altorfer (rédaction allemande)

*Membres:* Arnaldo Dell'Avo (rédaction italienne), Yves Jeannotat (rédaction française), Ernesto De Luca (rédaction française), Hugo Lörtscher (photos), Pia Tschantré (secrétariat)

## SOMMAIRE



Le respect des symboles  
Y. Jeannotat



Sierre-Zinal, la reine des courses  
de montagne  
Y. Jeannotat



L'entraîneur et le moniteur J+S  
devant les jeunes hockeyeurs  
R. von Mentlen



L'Institut de recherches de l'EFGS  
et les sciences du sport  
H. Altorfer



Le mouvement tessinois  
«Jeunesse + Sport» se présente  
A. Veronelli



Une journée J+S pour un camp olympique

de la jeunesse

Y. Jeannotat



Jeux populaires lacustres  
et première Fête de jeux romande  
Y. Schmid



La campagne de l'ASS pour le fair play  
est bien accueillie par le public  
ASS



Suisse romande: la coqueluche  
des «orienteurs»  
M. Halaba



Pour ma bibliothèque  
Y. Jeannotat



Nouvelles acquisitions  
F. Huguenin



**Annexe:** Le tableau des cours J+S 1984

**Photo de couverture:**

La valeur et... l'engagement n'attendent  
pas le nombre des années!

Page

1

2

4

6

8

12

14

15

16

17

19

21

22

23

24